

# MÖGA ZETTE

**MÖGAPLAN**  
zum Herausnehmen

Herausgeber: Gewerbeverein Möhlin und Umgebung  
www.gmu-moehlin.ch

GEWERBE- GEMEINDE- KULTURINFO

Nr. 3/2016



**Möhlin beWegt!**

**4313 Kultur**

www.moega.ch AARGAUER KURATORIUM www.4313kultur.ch

Kinderkonzert «Papa Dada» fätzigi & luschtigi Lieder für chli und gross. Freitag, 30. 9. 2016 17:30 Uhr

Unterhaltung mit Peach Weber Spassmacher, Clown und Liedermacher. Freitag, 30.9.16 21 Uhr

Nicole Bernegger «The Voice of Switzerland» Mehler Kulturexport mit gewaltiger Stimme Samstag 1.10.16 21 Uhr

Vorverkauf und Reservationsmöglichkei-

2016 MÖHLINER GA-ZIRKUS

MÖHLINER 29.09.–02.10. GEWERBEAUSSTELLUNG

Möhlin beWegt!

Nicole Bernegger

2016 MÖHLINER GA-ZIRKUS

MÖHLINER 29.09.–02.10. GEWERBEAUSSTELLUNG

ARANY STOREN SERVICE AG

SCHLER werbensiebesser.ch

SSE EVENT-TECHNIK

SUXESIV

mzm ARCHITEKTUR ERLEBEN ZIMMERMANN ARCHITECTEN GMBH

# METALLBAU und SCHLOSSEREI

im Bata Park Möhlin

RENOVATIONEN | REPARATUREN  
FENSTERGITTER | EINBRUCHSCHUTZ  
METALLTREPPEN | WENDELTREPPEN  
HANDLÄUFE | GELÄNDER | ZÄUNE  
TÜREN UND TORE | BRANDSCHUTZTÜREN



Wir sind auch dabei!

Besuchen Sie uns in der Halle A



**tprs**  
GmbH  
Metallbau

Besuchen Sie unsere Ausstellung: MO. bis FR. von 14:00 bis 17:00  
Gewerbepark Bata | Halle 6 | 4313 Möhlin

Telefon 061 312 56 56 | info@tprs.ch | www.tprs.ch

Besuchen Sie uns an der MÖGA 2016



Room for Life

New Hyundai i20 Active  
ab CHF 17490.—\*

\* 1.0 T-GDI Origo, Abb.: 1.0 T-GDI Vertex ab CHF 25140.—. Normverbrauch gesamt: 4.5 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Ausstoss: 106 g/km, Energieeffizienz-Kat. B | D. Ø CH CO<sub>2</sub>: 139 g/km. Unverbindliche Nettopreisempfehlung, CHF, inkl. 8% MwSt.



NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.

Daniel Automobile GmbH  
Bahnhofstrasse 166, 4313 Möhlin  
Telefon 061 851 30 20  
www.danielauto.hyundai.ch

Liebe L.E.S.E.R.I.N.N.E.N und L.E.S.E.R

MÖGA ZETTE

Nr. 3/2016

## Inhaltsverzeichnis

MÖGA Vorwort	2
Gemeinde-KulturInfo	4 – 7
Veranstaltungskalender	8 – 9
MÖGA Infos	11
MÖGA Gastro	13
MÖGA Tombola	13
MÖGA Fahrplan	15
MÖGA Programm	16 – 17
- Mit MÖGA-Plan zum Herausnehmen	
Wir stellen vor	
- FiRu Fahrzeugaufbereitung	19
- Bio Fricktal, der neue Dorfladen	21
Gut zu wissen	23 – 27
- Vorsorgeausgleich in der Scheidung	
- Das Wesentliche an einer Werbeidee ist der Unterschied	
Vor 60 Jahren	26
Kulinarisches	28 – 29
- Fettuccine mit Kürbis und Maronen	
- Orangen-Karamell-Flan	
Wir gratulieren Oberdorffest	29 – 31
Kinderseite	30
Unterhaltung	32



Nach sechs Jahren ist es endlich wieder soweit: Die MÖGA 2016 öffnet ihre Tore. Damit setzt der Gewerbeverein Möhlin und Umgebung (GMU) eine Jahrzehnte alte Tradition fort. Erste Ausstellungen in Möhlin fanden bereits um 1930 statt. Die neuste Ausgabe wird noch stärker als ihre Vorgängerinnen auf den Eventcharakter setzen. Geboten wird einiges. Lesen Sie dazu die vorliegende Ausgabe der MÖgazette. Darin finden Sie alles zu den Ausstellern, dem Festprogramm, dem kulinarischen Angebot und vieles mehr. Die MÖGA will zu einem Treffpunkt zwischen Jung und Alt von Nah

und Fern werden. Erwartet werden mehrere Zehntausend Besucher.

Neben den Infos zur MÖGA finden Sie liebe Leserinnen und Leser auch zahlreiche weitere Berichte zu unseren Mitgliedern, zu Veranstaltungen, Kulinarisches und Unterhaltung.

Wir sehen uns an der MÖGA.  
Bis bald Ihr GMU



## Impressum

### Redaktion

Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin  
moegazette@isenegger.ch

### Koordination und Druckservice

Isenegger Papeterie GmbH, Möhlin  
Thomas Isenegger, isenegger@isenegger.ch

### Ideen, Satz und Gestaltung

Atelier Fischler AG, Möhlin, werbensiebesser.ch

### Druck

Sparrn Druck + Verlag AG,  
4312 Magden

### Erscheinungsweise

Viermal pro Jahr:  
Mitte März / Anfang Juli / Ende September / Anfang Dezember

### Verteilung

Auflage: 22'500 Exemplare  
Die MÖgazette wird an alle Haushaltungen folgender Ortschaften verteilt: Möhlin, Hellikon, Kaiseraugst, Magden, Maisprach, Mumpf, Obermumpf, Rheinfelden, Schupfart, Wallbach, Wegenstetten, Zeiningen, Zuzgen

### Titel- und Vorwortbild

Werbeaussteller auf Gemeindehausplatz, Möhlin  
Foto: Thomas Isenegger

## Die MÖGA 2016 bedankt sich bei ihren Sponsoren

### GOLDPARTNER

Möhlin beWegt!

ARANY  
 STOREN  
 SERVICE AG

FISCHLER  
 werbensiebesser.ch

SEE  
 EVENT.TECHNIK

SUXESIV

mzm  
 ARCHITEKTUR ERLEBEN  
 ZIMMERMANN ARCHITEKTEN GMBH

### SILBERPARTNER

Durst

MAHRER TREUHAND AG

M S T  
 SECURITY CONSULTING GMBH

NEUE AARGAUER BANK

Weidmann  
 SCHREINEREI MÖBEL KÜCHEN INNENAUSBAU

### BRONZEPARTNER

AEW  
 Ihre Energie. AEGERTER & BOSSHARDT  
 Ingenieure und Planer

maler-born.ch Coiffure Gaby  
 Damen- & Herrensalon DANIEL  
 AUTOMOBILE GmbH

Elektro LICHTIN  
 Elektrotechnische Unternehmung helvetia

WÄRMEVERBUND MÖHLIN AG sparndruck

PLANAR AG FÜR RAUMENTWICKLUNG Walter Hasler AG



Liebe Besucherinnen und Besucher  
 Lieber Ausstellerinnen und Aussteller  
 Liebe Gastbetreibende

#### Wir sind bereit!

die Tore zum MÖGA-ZIRKUS 2016 können geöffnet werden. Einmal mehr ist es dem OK gelungen, eine abwechslungsreiche und vielfältige MÖGA auf die Beine zu stellen. Viele Stunden Arbeit, viel Energie und gegenseitige Unterstützung im OK haben zu diesem Resultat geführt.

Ich freue mich, sagen zu können, dass es eine sehr umfangreiche und spannende Ausstellung geben wird. 100 Aussteller werden auf über 3000m<sup>2</sup> Fläche ihre Firmen und Produkte

präsentieren. Die Vorbereitungsarbeiten laufen auf Hochtouren.

Nebst den Ausstellern ist es uns auch diesmal wieder gelungen mit den ortsansässigen Wirten und Vereinen ein sehr vielfältiges Gastroangebot in 18 verschiedenen Beizli's zusammenstellen zu können. Freuen Sie sich, Sie werden an diesen 4 Tagen kulinarisch verwöhnt.

Ich danke dem OK Team für seine bis jetzt geleistete Arbeit, ich danke den Ausstellern für die Teilnahme, ich danke den Gastbetrieben für ihre Bereitschaft die Ausstellung kulinarisch zu bereichern, ich danke der Gemeinde für die wiederum sehr grosszügige Unterstützung, ich danke der KUKO Möhlin für ihren kulturellen Beitrag in Form der Mitgestaltung des Unterhaltungsprogrammes und gratuliere an dieser Stelle zu ihrem 50 jährigen Jubiläum.

Der Weg war lange, der Wind der Zeit hat sich in den letzten 6 Jahren verändert, jeder einzelne Unternehmer ist vielmehr mit dem Tagesgeschäft beschäftigt und ausgelastet. Die freien Ressourcen sind knapp. Dies war auch deutlich zu Beginn der Planung zu spüren. Es brauchte viele Gespräche und viel Überzeugungsarbeit bei den einzelnen Unternehmen.

Meine Überzeugung, dass gerade heute in der vernetzten Welt der persönliche Kontakt zu jedem einzelnen Kunden besonders wichtig ist, rechtfertigt für mich eine Gewerbeausstellung auch in unserer heute hektischen Zeit. Persönlich braucht es für mich zukünftig noch mehr Öffnung und Zusammenarbeit mit den umliegenden Gewerbevereinen. Spannt die Region zusammen, dann sind wir gemeinsam stark und unser Gewerbe wird auch in Zukunft erfolgreich unterwegs sein.

Ich bin stolz für den GMU Möhlin und Umgebung und das Dorf Möhlin, dass es uns gelungen, ist diesen Grossanlass auf die Beine zu stellen. Gegen 30'000 Besucher werden erwartet, die Ausstrahlung des Anlasses wird überregional sein. Die Bevölkerung wird sich treffen und 4 tolle Tage geniessen können. Ich freue mich am 29.09.2016 das Band zur Eröffnung der Ausstellung zu durchtrennen und Sie liebe Besucherinnen und Besucher begrüssen zu dürfen.

Herzliche Grüsse

**Marina Zimmermann Maiorano**

OK Vorsitzende MÖGA 2016



Geschätzte Besucherinnen und Besucher  
 Geschätzte Ausstellerinnen und Aussteller  
 Geschätzte Helferinnen und Helfer

Im Namen des Gemeinderates möchte ich Sie herzlich zur Möhliner Gewerbeausstellung unter dem Motto: «MÖGA-ZIRKUS» begrüssen. Auf die Initiative des Gewerbevereines Möhlin und Umgebung, findet nach sechs Jahren wieder eine der grössten Gewerbeausstellungen in der Region statt.

Es werden neue Produkte und Dienstleistungen angeboten und ins Bewusstsein der bestehenden und potentiellen Kundschaft gerückt. Die Aussteller können sich als zeit-

gemässe und wettbewerbsfähige Betriebe präsentieren, obwohl auch bei ihnen der zunehmende Druck durch Einkäufe im benachbarten Ausland spürbar ist.

Aus unserer Sicht sind solche Grossanlässe sehr zu begrüssen, da sie ein aktives und bewegtes Dorfleben präsentieren. Ein Nebeneffekt der grossen Gewerbeausstellung ist zudem, dass mit den vielen Restaurants und Eventangeboten für die Bevölkerung, so etwas wie ein Dorffestcharakter entsteht. Solche Anlässe sind sehr wertvoll, sie werten das Gemeindeleben auf, stiften Gemeinschaftsinn und Dorfidentität. Für Möhlin bedeutet das bestens Standortmarketing, wir freuen uns über zahlreiche Besucherinnen und Besucher aus der ganze Region.

Für den Gemeinderat ist es ein grosses Anliegen, die MÖGA vollumfänglich zu unterstützen. Mit der Zurverfügungstellung des gesamten Areals des Schul- und Sportzentrum Steinli als Messeplatz, mit einer Ausstellungsfläche von über 3000 m<sup>2</sup>, wie auch mit der Zurverfügungstellung personeller Ressourcen unter Mithilfe des ZSO Unteres Fricktal. Bei diesem Grossanlass werden sich die Werkdienste von

Möhlin mit einem eigenen Stand ebenfalls repräsentieren. Im Rahmen der Kulturförderung hat die Gemeinde Möhlin die KUKO anlässlich des 50-jährigen Jubiläums mit einem finanziellen Beitrag unterstützt. Die KUKO hat nun in Zusammenarbeit mit der MÖGA ein tolles Unterhaltungsprogramm an der Gewerbeausstellung realisiert. Wir dürfen uns auf ein tolles Eventprogramm freuen.

In diesem Sinne freuen wir uns alle auf die MÖGA 2016 und danken dem gesamten Organisationsteam, den Ausstellerinnen und Ausstellern sowie auch allen Helferinnen und Helfer für den grossen Einsatz.

Die hoffentlich zahlreichen Besucherinnen und Besucher, dürfen sich auf vier schöne Tage mit bestimmt vielen Highlights an der MÖGA freuen. Ich freue mich, Sie in unserem schönen Dorf zwischen Sonnenberg und Rhein – getreu dem Slogan «Möhlin bewegt» begrüssen zu dürfen. Besten Dank für Ihren Besuch an der MÖGA.

Hezliche Grüsse

**Fredy Böni**

Gemeindeammann Möhlin

## Bundesfeier in Möhlin

Ein vielseitiges Angebot wurde den Daheimgebliebenen an der 1. Augustfeier in Möhlin angeboten. Eine grosse Hüpfburg, Laternli basteln, Gummientli-Rennen für die Kinder. Der Spaziergang «Möhlin im Wandel» mit Gemeindeammann Fredy Böni wurde erfreulicherweise von zahlreichen BewohnerInnen und einigen Neuzuzüglern besucht. Feierliches anstossen beim Gemeindeapéro mit Konzert. Als Festredner war Regierungsrat Alex Hürzeler zu Gast. «Mut haben, Flagge zu zeigen» verbunden mit einem gesunden Nationalstolz, so lautete der Aufruf von Alex Hürzeler in seiner Festrede. Musikalisch wurde die Feier von der Musikgesellschaft Möhlin und einem Alphorn Quartett begleitet. Die Tambouren führten den Lampionumzug an, anschliessend wurde die traditionell, feierliche Veranstaltung mit einem Feuerwerk beendet.

Möhlin bewegt!



Strahlende «Ehrendamen» in der Fricktaler Sonntagstracht an der 1. Augustfeier.



4313

Kultur

| [www.4313kultur.ch](http://www.4313kultur.ch)

| Kulturkommission Möhlin

2016

Die Veranstaltungen der Kulturkommission Möhlin

### Fam.-/Märli-Theater

Sonntag, 23. Oktober 2016  
15:00 Uhr  
Mehrzweckhalle Fuchsrain

### «Froschkönig»

Kindertheater frei nach Gebrüder Grimm  
Reisetheater Zürich (zusammen mit FAZ)  
[www.reisetheater.ch](http://www.reisetheater.ch)



### Kino & Geschichten

Freitag, 18. November 2016  
19:30 Uhr  
SteinliChäller

### 4313 Bild- und Tonarchiv

1. Mehler Geschichten mit Markus Delz  
2. Film: Aus- (und Rück-?) wanderer aus Möhlin  
(Platzkarten auf der Gemeinde!)



### Theater

Freitag, 9. Dezember 2016  
20:00 Uhr  
SteinliChäller

### «Die Erben»

zapzarap mit Theater, A-cappella-Gesang, Akrobatik und Pantomime  
[www.zapzarap.ch](http://www.zapzarap.ch)



Dieses Jahr noch bleibt alles beim Alten. Im nächsten Jahr aber stehen grosse Veränderungen in der Kommission an, die 50 Jahre lang mit verschiedenen Persönlichkeiten das kulturelle Angebot von Möhlin bestimmt hat. Es waren zum Teil recht treue Mitarbeiter, die das Programm prägten, entweder weit über den Tellerrand geblickt haben oder einheimisches Schaffen bewusst zu fördern versuchten. Einige dieser Mitarbeiter gaben ein Gastspiel, andere arbeiteten selbstlos Jahrzehnte für die Sache, die ihnen am Herzen lag: Musik jeglicher Prägung, Tanz als Solovorstellung oder in Form von prächtigen Frühlingsbällen für jedermann, Theater, Literatur und Poesie, Film und Ton, Kabarett, bildende Kunst, Ausstellungen etc.

**Anton Grimm** war vor einem halben Jahrhundert Initiator dieser Kommission und hat

im Auftrag der Gemeinde ein Leitbild erarbeitet, das bis heute gültig ist. «Kultur fördert die geistigen und seelischen Werte, die Kreativität, das gegenseitige Verstehen und die Toleranz. Sie verhindert ein Absinken in die blosse Konsumhaltung. Kultur steht nicht einfach zur Verfügung. Sie muss ständig neu geschaffen, gefördert und gepflegt werden. Kultur ist nicht nur kulturelles Schaffen, sondern auch aktives Miterleben. Dazu gehören die Auseinandersetzung mit den Darbietungen und die Begegnung mit den Künstlern».

**Heini Kunz, Joseph Strebel, Max Heinz jun.** (förderte die alte Musik) **Therese Bartholet, Karl Roschi, Niggi Schmidlin, Andrea Bertschi, Werner Erni und Luca Preite** (öffneten die Türe für Pop- und Rockmusik) und viele andere mehr haben die Jahresprogramme

mit ihren Ideen gefüllt und sind für die kulturelle Farbe und Vielfalt in der Gemeinde eingestanden. Die Amtsperiode läuft nun langsam aus und neue Gesichter sind gefragt, wenn die Kulturkommission – neu: 4313 Kultur – weiter bestehen soll. Es ist eine interessante Aufgabe und ganz nebenbei bemerkt, ohne dieses Gefäss gäbe es den **SteinliChäller** nicht im Dorf. Wer also Lust hätte, mitzuwirken oder noch einiges wissen möchte, melde sich doch bei der Präsidentin **Maria Pia Scholl** oder bei einem andern Mitglied: Lukas Fässler, Albrecht Sieber, Thomas Bretscher, Agnes Steinle, Edith Keller, Andreas Fischer, Patrick Kim, Ueli Sager, Elisabeth Fischler oder

Monika Sandmeier  
Kulturkommission Möhlin

## Jubilarenkonzert in Möhlin

Der Gemeinderat Möhlin hat traditionell alle Jubilarinnen und Jubilare zum Gratulationskonzert eingeladen. In der Aula Storebode in Möhlin genossen die Gäste mit ihren Angehörigen am Freitag, 3. Juni 2016, den musikalischen Blumenstrauss und den offerierten Apéro.

Den strahlenden Gesichtern im Storebode konnte entnommen werden, dass das Rahmenprogramm den Anwesenden grosse Freude bereitet. Die älteste Jubilarin Frau Nelli Zihlmann wurde im September 101 Jahre alt, leider konnte sie an den Feierlichkeiten nicht teilnehmen.

Vizeamman Lukas Fässler überbrachte im Beisein von Gemeinderätin Bernadette Kern und Gemeindeglied Dieter Vossen die Glückwünsche der Gemeinde. Die Damen wurden jeweils mit einem Blumensträusschen, die Herren mit Wein beschenkt. Fässler wünscht den Jubilarinnen und Jubilaren führt die Zukunft alles Gute, beste Gesundheit, glückliche Momente und noch viele schöne Jahre im Kreise ihrer Familien.

Möhlin beWegt!



### Jubilare in Zahlen

#### Geburtstage:

21 Personen 90 Jahre  
6 Personen 95 Jahre  
2 Personen 96 Jahre  
1 Person 97 Jahre  
2 Personen 98 Jahre  
3 Personen 99 Jahre  
1 Person 100 Jahre

#### Hochzeitsjubilare:

3 Paare Diamantene Hochzeit (60 Jahre)  
2 Paare Eiserne Hochzeit (65 Jahre)



## VeranstaltungskALENDER Möhlin

## Oktober bis Dezember 2016

**09.10.2016**  
Museumsverein, Dorfmuseum «Melihus»  
**Herbstmarkt**

**30.10.2016**  
Museumsverein, Dorfmuseum «Melihus»  
**Kürbisschnitzen**

**31.10.2016**  
Samariterverein, Fuchsrainhalle, Möhlin  
**Blutspendeaktion**

**18.11.2016 – 19:30 bis 22:00 Uhr**  
Gemeinde Möhlin, SteinliChäller, **Film- und Geschichtenabend / 1. Vorführung**

**25. bis 27.11.2016**  
Trägerschaft Adventsmarkt  
Gemeindehausplatz,  
**Adventsmarkt 2016**

**27.11.2016 – 17:00 Uhr**  
Musikgesellschaft Möhlin  
Römisch-katholische Kirche Möhlin,  
**Kirchenkonzert der Musikgesellschaft Möhlin**

**28.11.2016 – 20:00 Uhr**  
Gemeinde Möhlin,  
**Ortsbürgergemeindeversammlung**

**01.12.2016 – 19:30 Uhr**  
Gemeinde Möhlin, MZH Fuchsrain  
**Einwohnergemeindeversammlung**

**01. bis 24.11.2016 – 18:00 bis 20:00 Uhr**  
Gemeinde Möhlin, 24 Standorte im Dorf  
**Adventsfenster-Aktion 2016**

**16.12.2016 – 19:30 bis 22:00 Uhr**  
Gemeinde Möhlin, SteinliChäller, **Film- und Geschichtenabend / 2. Vorführung**



## Bilderausstellung 2017 im Gemeindehaus

Wir suchen Künstlerinnen und Künstler aus der Region, die ihre Bilder während 2 Monaten im Gemeindehaus ausstellen möchten.

**Auskunft erteilt: André Beyeler**  
Leiter Kultur- und Standortmarketing  
andre.beyeler@moehlin.ch, Telefon 061 855 33 05

Es hat noch freie Plätze zu vergeben!



## Adventsmarkt Möhlin

**Freitag, 25.11.2016 17.00 bis 20.30 Uhr**  
**Samstag, 26.11.2016 10.00 bis 19.00 Uhr**  
**Sonntag, 27.11.2016 11.00 bis 17.00 Uhr**  
auf dem Gemeindehausplatz Möhlin

**Informationen unter:**  
[www.moehlin.ch](http://www.moehlin.ch)

Trägerschaft Adventsmarkt Möhlin



## Adventsfenster 2016

Auch dieses Jahr findet in Möhlin die alte Adventstradition wieder statt. Das OK möchte auch in diesem Jahr wieder alle 24 Daten besetzen und freut sich über viele kreative Arbeiten.

**Auskunft und Anmeldungen an:**  
OK-Adventskalender, Claudia Käser  
4313 Möhlin, Tel. 061 853 09 30  
E-Mail: [ckaeser@bluewin.ch](mailto:ckaeser@bluewin.ch)



## Museumsverein

### Jahresprogramm 2016

09. Oktober 2016 Herbstmarkt  
30. Oktober 2016 Kürbisschnitzen

Öffnungszeiten:  
Das Dorfmuseum ist jeweils am ersten oder zweiten Sonntag in den Monaten, September und Oktober geöffnet. von 14 bis 16 Uhr. [www.melihus.ch](http://www.melihus.ch)



## Mittagsbetreuung in Möhlin

Während der Schulzeit steht den Schülerinnen und Schülern der Kindergärten, der Primarstufe und der Oberstufe von Montag bis Freitag ein Mittagstisch mit Betreuung zur Verfügung. Für die Kinder der verschiedenen Schulstandorte und der dezentralen Kindergärten besteht ein Fahrdienstangebot. Für die Betreuung über die Mittagszeit stehen professionelle und freiwillige Betreuerinnen zur Verfügung.

**Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung entgegen unter:**  
061 855 33 80 oder unter [schulverwaltung@moehlin.ch](mailto:schulverwaltung@moehlin.ch)  
[www.moehlin-verbnetzt.ch](http://www.moehlin-verbnetzt.ch)



Bildmaterial © Wikipedia

## KAISERAUGST

**1.10.2016**  
**Oktoberfest**  
Güllewagerugger-Schopf  
Fasnachtsverein "Güllewagerugger"

**15. + 16.10.2016**  
**Chilbi**  
IG Chilbi

**22.10.2016**  
**Waldbereitung**  
Gemeinde/Ortsbürger

**29.10.2016**  
**Under Cover Oldiesnight**  
Violahof  
Kulturkommission

**27.10.2016**  
**Konzert in der Kirche**  
Röm.-kath. Kirche  
Musikgesellschaft Kaiseraugst

**30.11.2016**  
**Einwohnergemeindeversammlung**  
Gemeinderat, 20.00 Uhr

**30.11 - 3.12.9.2016**  
**Stetch & Dine**  
Violahof, Theaterverein Kaiseraugst

## MAGDEN

**26.10.2016**  
**Besuch Militärmuseum Full**  
Senioren für Senioren

**30.10.2016**  
**Herbstkonzert**  
Röm.-kath. Kirche, Männerchor Magden

**10.11.2016**  
**Vorsorgeauftrag-Patientenverfügung**  
Vorstrag Hirschensaal  
Senioren für Senioren

**15.11.2016**  
**Spass und Spannung beim Lernen**  
Elternvortrag  
Pfarrschüre Christ.-kath. Kirche  
Elternrat Magden

**20.11.2016**  
**Theateraufführung**  
Gemeindesaal, Theaterverein Magden

## MUMPF

**29.10.2016**  
**Jukebox-Night**

**26.11.2016**  
**Chlausparty**

## OBERMUMPF

**15. + 16.10.2016**  
**Chilbischiesen**  
Schiesverein

**22.10.2016**  
**Dorfmarkt**  
Marktkommission

**29. + 30.10.2016**  
**Berger's Hobby-Hausmesse**  
Hardlimatt 19,  
50 % z.G MBF Stein  
12.00 – 19.00 Uhr

**5.11.2016**  
**Tanzbar**  
Guggemusig Räblüüs

## RHEINFELDEN

**1. + 2.10.2016**  
**Herbstwarenmarkt**  
Rheinfelden pro Altstadt

**17.10.2016**  
**Twobones meet Bon-Bonesn**  
Jazzclub Q4, Kulturkeller Schützen

**21.10.2016**  
**Trevor Richards New Orleans Trio**  
Ja-ZZ, Kulturkeller Schützen

**23. + 25.10.2016**  
**Jahreskonzert Gospel Chor**  
Gospel Chor Rheinfelden, Ref. Kirche

**28.8.2016**  
**Freiheit, Gleichheit, Kpf ab!**  
Theaterkabarett Birkenmeier  
Kulturkeller Schützen

**31.10.2016**  
**James Carter Organ Trio**  
Jazzclub Q4, Kulturkeller Schützen

**3.11.2016**  
**Lesung mit Christian von Aster**  
Botteghino Ticinese, Augarten Zentrum

**6.11.2016**  
**Schweizermeisterschaft im Team OL**  
Laufgebiet Rheinfelderberg, OLV BL

**10.11.2016**  
**Blutspende Aktion**  
Treffpunkt kath. KG, GN Frauenverein

**14.11.2016**  
**buster Williams Quartet**  
Jazzclub Q4, Kulturkeller Schützen

**18.11.2016**  
**Steppin Stompers Dixieland Band**  
Ja-ZZ, Kulturkeller Schützen

**20.11.2016**  
**Kindertheater "Pettersson und Findus"**  
Kapuzinerkirche, Verein schjkk

**26.11.2016**  
**Weihnachtsmarkt**  
Zentrum Augarten, Bewohnerverein

**3.12.2016**  
**Adventskonzert Männerchor**  
Evang. ref. Kirche

**4.12.2016**  
**Konzert in der Kirche**  
Röm.-kath. Kirche, Stadtmusik Rheinf.

**7.12.2016**  
**Kindertheater**  
**"Weihnachtsmann vergiss mich nicht"**  
Kapuzinerkirche,  
Verein schjkk

**7.12.2016**  
**Einwohnergemeindeversammlung**

## SCHUPFART

**15.10.2016**  
**Bikerennen Schupfart**  
VMC

**30.10.2016**  
**Spaghettiesen**  
Schule

**5. + 6.11.2016**  
**Konzert/Theater**  
Männerchor

**25.11.2016**  
**Gemeindeversammlung**

## WALLBACH

**21.10.2016**  
**Wallbacher Wies'n**  
Sportplatz Sandgrube

**23.10.2016**  
**Buurezmorge**

**5.11.2016**  
**Lottomatch**

**28.11.2016**  
**Gemeindeversammmlung**  
Gemeindesaal

**3.12.2016**  
**Grättimannejass**  
Waldhaus  
Clubhaus FC Wallbach

## WEGENSTETTEN

**15.10.2016**  
**Chilbi-Schiessen**

**11. + 12.11.2016**  
**Unterhaltungsabend**

**22.11.2016**  
**Gemeindeversammmlung**

## ZEININGEN

**16.10.2016**  
**Chilbischiesen**  
Schützenverein Zeiningen

**20.11.2016**  
**Weihnachtsmarkt**  
Restaurant Taube Zeiningen  
10.00 – 17.00 Uhr

**28.11.2016**  
**Einwohner- und Ortsbürgerversammlung**

## ZUZGEN

**9.10.2016**  
**Chilbi-Schiessen**  
Schützengesellschaft

**12.11.2016**  
**Jahreskonzert**  
Turnhalle, Brass Band

**25.11.2016**  
**Gemeindeversammlung (Budget)**  
Turnhalle, Gemeinde

**Wir danken allen Einsendern von Veranstaltungshinweisen. Die Redaktion behält sich Kürzungen und Änderungen je nach Platzbedarf vor.**

Die nächste Mögazette erscheint Anfang Dezember 2016. Gerne nehmen wir Ihre Hinweise entgegen unter:  
**moegazette@isenegger.ch**  
oder per Post:  
**Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin**

**Einsendeschluss ist am 4. November 2016**



Besuchen Sie uns in der Halle C



Rolf Hüsler



Cyrille Jordi



Daniela Saredi



Andrea Merklinger



Anton Hasenböhler



Kauf - Verkauf - Vermietung - nah und vernetzt

RE/MAX Fricktal | Hauptstrasse 89 | 4313 Möhlin | Telefon +41 61 851 98 88

Wir sind für Sie da. Auch an der Möga, Halle A Stand 17. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



4313 Möhlin - Hauptstrasse 24 - 061 853 16 16 www.elektrolichtin.ch



Wir öffnen die Tore und laden Sie herzlich ein. Besuchen Sie uns an unseren Tagen der offenen Tür und machen Sie sich selbst ein Bild von der aktuellen NISSAN Fahrzeugpalette mit attraktiven Angeboten und raffinierten Innovationen. Möhliner Gewerbeausstellung Möga 2016 DO./ FR. 29/30.09.2016, 17.00 - 22.00 UHR SA. 01.10.2016, 10.00 - 22.00 UHR SO. 02.10.2016, 10.00 - 18.00 UHR

Vasellari AG • Bienenweg 10 • 4313 Möhlin • Tel.: 061 855 96 00 www.vasellariag.ch



Gutschein

BON in Ihrem LANDI Laden CHF 10.- bei einem Mindesteinkauf ab CHF 100.-

Gratis Tankgutschein an Ihrer AGROLA Tankstelle im Wert von 5 Rp. pro Liter

Einfösbar in den nebenstehenden LANDI. (Gültig nur im Original aus MÖgazette)

Wenn Sie am Sonntag bei uns tanken, erhalten Sie gegen Abgabe dieses Gutscheins einen Gratis Zopf bei einer Tankung in Ihrem TopShop



LANDI Frila Laden Eiken Laden Gipf-Oberfrick Laden Rheinfelden-Ost

MÖGA INFOS

Attraktive Tombola

Claudio Schlatter und sein Team haben auch für diese Möga eine tolle Tombola zusammengestellt.

Über 1'500 interessante Preise warten auf die Gewinner mit Soforttreffern. Zudem wird eine Nietenverlosung durchgeführt. Die Lose mit «DANKE» ausfüllen, am Stand der Tombola (Halle B) in die Urne werfen und schon hat man eine zweite Gewinnchance.

Die Preise wurden vom Gewerbe Möhlin und Umgebung gesponsert. «Lösli» gibt es beim Tombolastand sowie bei den mobilen Losverkäufern. Diese kosten nur CHF 1.00 pro Stück. Die Tombolapreise müssen bis am Sonntag, 2. Oktober 2016, um 18:00 Uhr direkt am Tombolastand in der Halle B abgeholt werden.

Herzlichen Dank folgenden Tombola-Los-Sponsoren:

- Aargauische Kantonalbank
- Isenegger Papeterie und Druckservice
- Obrist Bauunternehmung AG
- Planar AG für Raumentwicklung
- Radio TV Blaser (Euronics)
- Steck HR
- Vögtli Festhallenvermietungs AG
- Wärmeverbund Möhlin AG

Betreuer Kinderhort

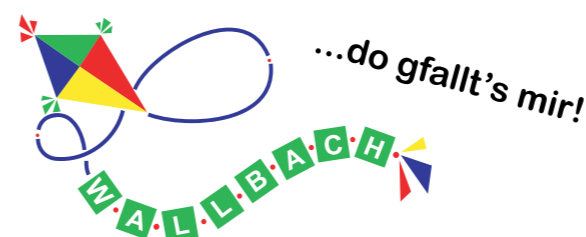
Am Möga-Wochenende wird der Kinderhort Wallbach vor Ort sein und betreut Ihre Kinder. So können Sie ganz entspannt die Gewerbeausstellung geniessen.

Öffnungszeiten:

- Samstag: 12 Uhr bis 18 Uhr
Sonntag: 12 Uhr bis 16 Uhr



KINDERKRIPPE



Verkehrskonzept

Viele Wege führen an die MÖGA! Dank unserem Verkehrskonzept ist es einfach an die MÖGA zu finden.

Die zahlreichen Parkmöglichkeiten sind auf den Zufahrtsstrasse und vor Ort gut ausgeschildert. Dank der freundlichen Unterstützung der Landbesitzer Stefan Mahrer und Martin Schneider, der Gemeinde Möhlin, der Manor AG, der Smurfit Kappa AG, der ASM und last but not least der Firma Streck (Parkhaus mit 200 Plätzen!) finden alle Besucher einen Parkplatz. Ein herzliches Dankeschön all diesen grosszügigen Unterstützern der Möga!

Für Besucher, die mit dem öffentlichen Verkehr anreisen möchten, fährt ab Bahnhof Möhlin zusätzlich ein Gratis-Shuttlebus von der MÖGA. Dieser wird von der MÖGA zur Verfügung gestellt.

Auf Seite 15 dieser Ausgabe finden Sie den Fahrplan mit den Zusatzkursen der Linie 88.

FC Basel-Stars an der MÖGA 16

Ein weitere Höhepunkt an der Möga 2016 findet am Freitag, den 30. September, statt.

Um 18.00 Uhr treffen ehemalige FC Basel-Stars in einem hoffentlich unterhaltsamen Fussballspiel auf eine Auswahl von Spielern des FC Möhlin/Riburg AclI.

Das Spiel dauert 2mal 30 Minuten. Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich dieses Spektakel nicht entgehen.

Beliebt bei Jung und Alt: eine Fahrt mit dem MÖGA-Bähnli

Seit mehr als zwanzig Jahren ist unser Bähnli unterwegs. Auch an der MÖGA 2016 werden die Besucher das bekannte Bimmeln und Knattern des kleinen Zuges vernehmen.

Das MÖGA-Bähnli fährt Sie von der Bushaltestelle Volg-Ryburg durch die Fridolinsgasse an die MÖGA und zurück.



«Erneuerbare Energien – wir wissen Bescheid.»



Besuchen Sie uns  
an der Möga



haesler-ag.ch

ergolz treuhand

ALLES AUS EINER HAND

Buchhaltung  
Steuern  
Revision  
Unternehmensberatung  
Vorsorge

Wallbach – Sissach www.ergolztreuhand.com  
T 061 861 00 32 info@ergolztreuhand.ch

Ich bin ein fahrbarer,  
sprechender Koch.  
Besuchen auch Sie uns  
an der Möga 2016

Messerabbatt! **20%**  
auf Geschenkgutscheine!

GASTHOF ZUM  
**ANKER**

4322 Mumpf | 062 873 11 67 | anker-mumpf.ch



GASTHOF  
CATERING  
PARTYSERVICE  
LIEFERSERVICE

Ihr Fachgeschäft  
für alle Storenprobleme

ARANY  
STOREN  
SERVICE AG

Seit 35 Jahren

4313 Möhlin • Tel. 061 851 40 38 • Handy 078 684 78 24

MÖGA GASTRO

MÖGAZETTE

Nr. 3/2016



**Damenturnverein Möhlin**  
Diverse Kaffee und Kuchen,  
Kaffees mit Schnaps,  
diverse Getränke

**Eisbar Pratteln**  
Softeis und Zuckerwatte,  
Confiserie

**Circolo ACLI Möhlin**  
Spaghetti mit drei  
verschiedenen Saucen

**Iten Confiseriewaren Bünzen**  
Heisse Marroni, Magenbrot,  
diverse Confiserie-  
waren, Schleckartikel für Kinder,  
kleine Spielwaren

**FC Möhlin Riburg/ACLI**  
Fondue Chinoise  
à discrétion

**Pasar Indonesia**  
Indonesische Spezialitäten

**Wasserfahrverein  
Ryburg-Möhlin**  
Heisser Beinschinken  
mit Kartoffelsalat

**TV Möhlin - Lounge**  
Weine, spezielle Biere,  
diverse Getränke,  
diverse Snacks

**Landfrauen Bezirk  
Rheinfelden**  
Backwaren aus  
der Backstube

**Italien Mini-Markt Möhlin**  
Salsiccia vom Grill,  
Arancini (Reiskugeln)  
Kaffee-Espresso-Corretto,  
spezielle Süssgebäcke

**Musikgesellschaft Möhlin**  
Steak mit Pommes, Bratwurst,  
Chicken Nuggets,  
Wienerli

**Rudin's Brötli-Bar**  
Diverse Barbrötli,  
Kleingetränke

**Restaurant Löwen Möhlin**  
Dosenfutter

**Restaurant Pizzeria Sonne**  
Barbetrieb mit DJ

**VC Rheinstern**  
Raclette

**VMC Helvetia Möhlin**  
Grillklöpfer, Bratwurst,  
Hot-Dog

**Restaurant Sonne Möhlin**  
Pizza, Döner





# WIRTHLIN HAUSTECHNIK AG

Sanitäre Anlagen · Spenglerei

4313 Möhlin · 061 851 29 61 · www.wirthlin-haustechnik.ch

für  
all Ihre  
Drucksachen  
(wir produzieren in Möhlin)

**ISENEGGER**  
DRUCKSERVICE

Mo - Fr: 9.00 - 12.00 / 13.30 - 18.30  
Sa: 9.00 - 14.00

Tel. 061 855 38 04

isenegger@isenegger.ch  
www.isenegger.ch

Riburgerstrasse 1  
(Eingang rechts)

CH-4313 Möhlin

*Wir sind an der  
Möga 2016*

**Weidmann**  
Schreiner Küchen Ausbau  
weidmann-ag.ch Möhlin 061 851 42 42

Umzüge  
Transporte  
Räumungen  
Entsorgungen  
Möbellift

**OSM Service GmbH**  
Für stressfreie Umzüge, beraten wir Sie gerne

Im Aengerli 2 · 4313 Möhlin · T 061 851 58 58 · info@osm-service.ch · www.osm-service.ch

Bahnhofstr. 99, Möhlin



**reimann**  
IMMOBILIEN

Verkauf Vermietung  
Beratung

www.reimann.swiss 061 851 30 10

2016  
**MÖGA-ZIRKUS**

MÖHLINER 29.09.-02.10.  
GEWERBEAUSSTELLUNG

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

# MÖGA FAHRPLAN

**MÖGA ZETTE**

Nr. 3/2016

## Linie 88 mit Zusatzkursen



Die gelbe Klasse. **PostAuto**

Donnerstag/Freitag, 29.09./30.09.2016

→ Möhlin, Bahnhof	16:45	alle 30 Min.	18:15	18:45	19:15	19:45	alle 30 Min.	21:45	22:15	22:45
Dammstrasse	16:46		18:16	18:46	19:16	19:46		21:46	22:16	22:46
MÖGA Volg-Riburg	16:47		18:17	18:47	19:17	19:47		21:47	22:17	22:47
MÖGA Schulstrasse					19:19	19:49		21:49	22:19	
Möhlin, Bata Park	16:52		18:22	18:52						22:52
← Möhlin, Bata Park	17:05	alle 30 Min.	18:35	19:05			alle 30 Min.	22:08	22:38	23:05
MÖGA Schulstrasse					19:38	20:08		22:08	22:38	
MÖGA Volg-Riburg	17:09		18:39	19:09						23:09
Efeuweg	17:09		18:40	19:09	19:39	20:09		22:09	22:39	22:09
Möhlin, Bahnhof	17:11		18:41	19:11	19:41	20:11		22:11	22:41	23:11

Samstag, 01.10.2016

→ Möhlin, Bahnhof	08:45	09:15	09:45	10:15	10:45	11:15	alle 30 Min.	21:45	22:15	22:45	
Dammstrasse	08:46	09:16	09:46	10:16	10:46	11:16		21:46	22:16	22:46	
MÖGA Volg-Riburg	08:47	09:17	09:47	10:17	10:47	11:17		21:47	22:17	22:47	
MÖGA Schulstrasse		09:19	09:49	10:19	10:49	11:19		21:49	22:19		
Möhlin, Bata Park an	08:52									22:52	
← Möhlin, Bata Park	09:05	alle 30 Min.	10:08	10:38	11:08	11:38	alle 30 Min.	21:38	22:08	22:38	
MÖGA Schulstrasse			09:38						21:38	22:08	22:38
MÖGA Volg-Riburg	09:09										
Efeuweg	09:09		09:39	10:09	10:39	11:09		11:39	21:39	22:09	22:39
Möhlin, Bahnhof	09:11		09:41	10:11	10:41	11:11		11:41	21:41	22:11	22:41

Sonntag, 02.10.2016

→ Möhlin, Bahnhof	08:45	09:15	09:45	10:15	10:45	11:15	alle 30 Min.	17:15	17:45	18:15	
Dammstrasse	08:46	09:16	09:46	10:16	10:46	11:16		17:16	17:46	18:16	
MÖGA Volg-Riburg	08:47	09:17	09:47	10:17	10:47	11:17		17:17	17:47	18:17	
MÖGA Schulstrasse		09:19	09:49	10:19	10:49	11:19		17:19	17:49	18:19	
Möhlin, Bata Park an	08:52										
← Möhlin, Bata Park	09:05	alle 30 Min.	10:08	10:38	11:08	11:38	alle 30 Min.	17:38	18:08	18:38	
MÖGA Schulstrasse			09:38						17:38	18:08	18:38
MÖGA Volg-Riburg	09:09										
Efeuweg	09:09		09:39	10:09	10:39	11:09		11:39	17:39	18:09	18:39
Möhlin, Bahnhof	09:11		09:41	10:11	10:41	11:11		11:41	17:41	18:11	18:41

NEUE KOMPETENZEN.  
NEUE  
AARGAUER BANK.

Die NEUE AARGAUER BANK ist im Aargau zu Hause. Gerade deshalb sprechen wir dieselbe Sprache wie Sie. Und wir setzen alles daran, damit Sie sich bei uns in Geldfragen bestens verstanden und gut aufgehoben fühlen.

nab.ch **MEINE LÖSUNG. NEUE AARGAUER BANK**

**Durst**

HAUSWARTUNG | GARTENUNTERHALT | REINIGUNG

Die Durst GmbH ist der Spezialist,  
wenn es um Ihre Liegenschaft geht!

Kraftwerkstr. 1 | 4313 Möhlin | 061 853 97 50 | www.durst-hauswart.ch/kontakt

**DONNERSTAG, 29.09.2016** Steinlihalle

- 15.15 Uhr Eintreffen der Ehrengäste  
(beim Haupteingang Steinlihalle)

---

- 15.45 Uhr Eröffnungsansprachen

---

- 17.00 Uhr Eröffnungsakt, anschliessend gem. Rundgang  
durch die Ausstellung



**Jungtambouren FZR**



**Papa Dada**



**DONNERSTAG, 29.09.2016** Gastrozelt

- 17.00 Uhr Öffnung Gastro-Show-Zelt

---

- 18.00 Uhr Jungtambouren FZR, Bühne Gastro-Show Zelt

---

- 19.30 Uhr Treffpunkt Gastro-Show-Zelt, Ansprachen

---

- 20.15 Uhr Zirkusprogramm

---

- 21.00 Uhr Pause

---

- 21.15 Uhr Zirkusprogramm

**FREITAG, 30.09.2016** Gastrozelt

- 17.00 Uhr Eröffnung Gastrobetrieb im Gastro-Show-Zelt

---

- 17.15 Uhr Frisurenshow, Garage Schaub, Buus

---

- 17.30 Uhr Papa Dada, Kinderkonzert

---

- 18.30 Uhr Zaubershow, Amadeo

---

- 18.45 Uhr Tanzgalerie Möhlin

---

- 19.15 Uhr Jugendmusik Möhlin

---

- 20.15 Uhr Einlass der Gäste mit Konzertbändeli

---

- 21.00 Uhr Peach Weber

---

- 22.15 Uhr Ausschnitte Zirkusprogramm

**FREITAG, 30.09.2016** Fussballplatz

- 18.00 Uhr Fussballspiel:  
FC Basel-Stars gegen FC Möhlin Riburg/ACLI



**SAMSTAG, 01.10.2016** Gastrozelt

- 11.00 Uhr Eröffnung Gastrobetrieb im Gastro-Show Zelt

---

- 10.50 Uhr Trampolinvorführung, Freestyle Team Fricktal

---

- 12.15 Uhr Zaubershow, Amadeo

---

- 12.30 Uhr Hans Berger, Alleinunterhalter

---

- 13.15 Uhr Panskan Steeldrum Band, Rheinfelden

---

- 14.30 Uhr Frisurenshow, Garage Schaub, Buus

---

- 15.00 Uhr Soundcheck Nicole Bernegger

---

- 17.00 Uhr Ausschnitte Zirkusprogramm

---

- 20.15 Uhr Einlass der Gäste mit Konzertbändeli

---

- 21.00 Uhr Nicole Bernegger



**SONNTAG, 02.10.2016** Gastrozelt

- 10.30 Uhr Malaikas

---

- 11.45 Uhr Hip Hop Show, Update Fitness Möhlin

---

- 12.30 Uhr Trampolinvorführung Freestyle Team Fricktal

---

- 13.30 Uhr Harmonika Orchester Möhlin

---

- 14.15 Uhr Hip Hop Show, Update Fitness Möhlin

---

- 15.30 Uhr Ausschnitte Zirkusprogramm

---

- 17.00 Uhr Nietenverlosung (auf der Showbühne)

**Circus Gasser-Olympia**



**NICOLE BERNEGGER**



**Hip Hop Update Fitness**



**Harmonika Orchester Möhlin**

## EINFACH ENTSORGEN - wir rezyklieren alle Wertstoffe.

Anlieferung:  
Mo - Fr 07.00 - 12.00  
13.00 - 17.00  
Sa 09.00 - 14.00

Rinaustrasse 633  
4303 Kaiseraugst  
061 816 99 70  
www.rewag-entsorgung.ch



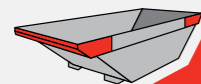
**THERAPIE CENTER MÖHLIN**  
Simon Neukom Dipl. Med. Masseur  
**Besuchen Sie uns an der MÖGA 16 - Halle A**  
079 842 81 70 | therapiecenter-moehlin.ch



## EINFACH ENTSORGEN - mit Mulden von Brogli.

Walter Brogli AG  
Hölzlistrasse 10  
4313 Möhlin

061 851 25 25  
www.brogli-mulden.ch



**BROGLI**  
Transporte & Recycling

**DE MADDALENA AG**  
Dach- und Fassadenbau  
Gallierstrasse 4 - 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 36 58 Fax 061 853 91 57

- Neubedachungen mit Ziegel, Eternit und Profilblech
- Dachrenovationen, Holzbau und Täferungen
- Fassadenverkleidungen mit Eternit, Blech, Holz, Keramikplatten
- Spenglerarbeiten für Dach und Fassade
- Dachfenstereinbau inkl. Sonnenschutz und Zubehör
- Show-Room mit VELUX und ROTO Dachfenster und Zubehör
- Bituminöse Flachdächer
- Reparaturen / Eigene Gerüste
- Besuchen Sie uns unter [www.demaddalena.ch](http://www.demaddalena.ch) für mehr Informationen!

**LOWA - ON THE ROAD** simply more...  
für Ihren perfekten Schuh.

ANALYSE BERATUNG TEST EMPFEHLUNG

### LOWA EVENT - TRAILER

- LOWA Schuh Test
- LOWA Fussanalyse
- LOWA Kompetente Beratung
- ... kostenlos bei



**SCHUHHHAUS FRANK MÖHLIN**  
Hauptstrasse 59

**29.09. bis 02.10.2016**

Besuchen Sie uns an der MÖGA / Aussenstand vor Halle A

## Ihr Druckpartner in der Region

Sparn Druck + Verlag AG  
Brüelstrasse 37  
CH-4312 Magden

Tel. +41 (0)61 845 80 60  
Fax +41 (0)61 845 80 61

info@sparndruck.ch  
www.sparndruck.ch



**sparndruck**

## WIR STELLEN VOR

**MÖGA ZETTE**

Nr. 3/2016

## FiRu Fahrzeugaufbereitung Fahrzeugpflege für Auto-Enthusiasten

**Trockeneis und Dampf: Moderne Fahrzeugpflege schont das Material, bietet rückstandslose Reinigung und überzeugt im Innenbereich mit einer keimfreien und hygienischen Tiefenwirkung.**

Die Fahrzeugpflege hat sich weiterentwickelt. Zeiten, wo Bürste, Wasch- und Poliermittel den Lack nach und nach abtragen oder die Umwelt belasten, sind schon bald vorbei. Die neuen Technologien heissen Trockeneis und Dampf und werden von der Firma FiRu FAHRZEUGAUFBEREITUNG GmbH in Möhlin angeboten.



Beim Trockeneisverfahren wird Trockeneis von Minus 78,5 Grad mit Druckluft auf die Oberflächen geblasen. Aufgrund des enormen Temperaturunterschieds wird die Verschmutzung schockartig spröde, sodass sie feine Risse bekommt. Das Trockeneis sublimiert (wird aus dem festen Zustand direkt gasförmig) und dehnt sich dabei aus. Bei diesem Vorgang werden alle Verschmutzungsteilchen rückstandsfrei weggesprengt. Dies funktioniert auch besonders gut bei hartnäckigen Verschmutzungen wie Ölen und Fetten. Das Verfahren lässt sich am gesamten Fahrzeug einsetzen: auf Lack, Metall- und Chromteilen, Luftschlitzen, Felgen, Motor, Armaturenbrett, Sitzschienen, Türfalzen und mehr.

Das Dampfverfahren findet hauptsächlich im Innenbereich Anwendung. Die überzeugende Dampf- und Saugleistung erzielt schnelle, materialschonende, hygienische und keimfreie Tiefenwirkung. Fenster blitzen streifenfrei. Leder, Textilien, Fussmatten oder Autoverdecke werden auf einem ganz neuen Niveau sauber.



FiRu FAHRZEUGAUFBEREITUNG GmbH versteht sich in erster Linie als Dienstleister für Auto-Enthusiasten, denen das einwandfreie Aussehen ihres Fahrzeugs und das entspannte Wohlbefinden in einem hygienisch gereinigten Innenraum viel bedeuten. Als weitere Dienstleistung pflegt und versiegelt das Unternehmen Fahrzeugverdecke oder reinigt Leder- und Polstermöbel im Wohnbereich. Auf Wunsch bietet es seine Qualitäts-Reinigungsmaterialien für hohe Ansprüche auch zum Kauf an.

### Eine komplette Fahrzeugaufbereitung beinhaltet:

Handwäsche ihres Fahrzeuges / Motorreinigung mit High-Endreinigung mit Trockeneis / Vorbehandlung des Lackes, um Insekten-, Teer-, und Flugrost zu entfernen / Felgen- und Radkastenreinigung / Säuberung der Türkanten / Pflege und Reinigung aller Kunststoffteile, z.B. Cockpit, Armaturenbrett, Mittelkonsole, Türverkleidungen... usw. / Reinigung der Fusssteppiche, Sitzpolster und sonstige Stoffe / Bei Leder: Reinigung und Pflege der Ledersitze und weiteren Elementen / Säuberung des Fahrzeughimmels / gründliches Saugen des kompletten Innenraumes inkl. Kofferraum und Reserveradmulde / Scheibenreinigung innen und aussen / Grundaufbereitung mit maschineller Schleifpolitur / Entfernen von Waschanlagenkratzern / Antihologramm-Politur für anhaltenden Glanz / Lackabschluss mit Hochglanzversiegelung.

**FiRu FAHRZEUGAUFBEREITUNG GmbH**  
Gewerbepark Bata | Halle 6 | 4313 Möhlin  
Tel. 061 853 78 00 | 079 330 78 00  
[firu-fahrzeugaufbereitung.ch](http://firu-fahrzeugaufbereitung.ch)

## Wettbewerb

Gewinnen Sie eine komplette Fahrzeugaufbereitung!

Mit welchen Reinigungstechnologien arbeitet FiRu Fahrzeugaufbereitung?

- Sandstrahlreinigung
- Dampfreinigung
- Trockeneisreinigung

Absender

Name/Adresse/Tel: .....

Richtige Antworten ankreuzen, Absender angeben, Talon ausschneiden und frankiert einsenden an: **Mögazette, Postfach 313, 4313 Möhlin**

**Einsendeschluss: 14. Oktober 2016**



MAHRER TREUHAND AG

Gewinn und Erfolg durch Kompetenz, Kontinuität und mit persönlichem Engagement.

Matthias Kyburz  
OL Weltmeister

Mahrer Treuhand AG Hauptstrasse 22 | 4313 Möhlin | T 061 855 91 55  
www.mahrer-treuhand.ch



- Zimmerarbeiten
- Holzelementbau
- Innenausbau
- Gebäudesanierungen
- Parkettarbeiten
- Treppenbau
- Dachflächenfenster

Hauptstrasse 1 • 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 11 24  
Fax 061 851 11 85  
www.luetzelschwab-holzbau.ch

**Aktuell:** Vergünstigungen bei Sanierungsarbeiten mit Beiträgen des Förderprogramms.  
Wir unterstützen Sie gerne.

Wir haben unsere Bäckerei „aufgebretzelt“ ...

**AUKOFER**  
Bäckerei · Konditorei · Café

www.aukofer.ch

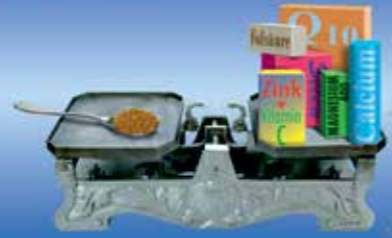
First Class seit 1968



und verführen Sie jetzt auf ganz neuem Niveau.

Die individualisierte  
**HCK**  
Mikronährstoffmischung

In einem Löffel alles drin?  
Ja, klar!



Wir mischen Mikronährstoffe nach Ihrem individuellen Bedarf.

Wir beraten Sie gerne.

**oberdorf apotheke**

Dr. Markus Kasper  
Hauptstrasse 112, 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 44 33  
www.oberdorf.apotheke.ch

**63 Jahre Malerei Wagner, Möhlin**

Wir wünschen der MÖGA viel Erfolg



Wir stehen für gute und fachgerechte Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten



**Malerei Wagner GmbH**  
4313 Möhlin  
Tel. 061 851 12 18

## WIR STELLEN VOR

### Bio Fricktal Der neue Dorfladen in Möhlin

Der Dorfteil Ryburg hat einen neuen Lebensmitteladen. An der Riburgerstrasse 41, Möhlin, wurde ein Bio Dorfladen eröffnet.

Die Landschaft, die Bodenbeschaffenheit in unsere Region wurde geologisch durch den Jura und Rhein geprägt. Früchte, Gemüse und Ackerkulturen, gedeihen sehr gut. Fleissige Hände sorgen dafür, dass die Menschen, die hier leben, geschmackvolles und vitaminreiches Gemüse und Früchte auf ihrem Tisch bekommen. Bio Fricktal setzt sich als Ziel, Kundschaft und Bio Bauern aus unsere Region näher zu bringen.



Aus unserer Umgebung beziehen wir frische Rohmilch, Milchprodukte, Getreide und deren Flocken, aber auch Mehl. Qualitäten wie Frische und Nachhaltigkeit stehen im Vordergrund. Im Angebot stehen auch verschiedene Fruchtsäfte, wenn immer möglich direkt vom Bio Bauer.

Im Alltag haben Kundenwünsche und Kundenfreundlichkeit einen hohen Stellenwert bei Bio Fricktal. So stehen Zusatz-Dienstleistungen wie Lieferservice, Geschenkgutscheine und auch das individuelle bereitstellen von Geschenkkörben im Angebot.

«Mit unseren Produkten wollen wir den Bedarf eine gesunde und moderne Ernährung decken und freuen uns auf Euch alle.»

#### Bio Fricktal

Sara Cipolla, Vincenzo Di Giovanna  
Riburgerstrasse 41 | 4313 Möhlin  
Tel. 076 675 19 06 | Fax 061 831 22 61  
vincenzodigiovanna@bluewin.ch



#### Öffnungszeiten

Mo.	geschlossen	
Mi.	9.00 – 11:45	
Di.+Do.	9.00 – 11:45	14.00 – 18:30
Fr.	9.00 – 11:45	14.00 – 18:30
Sa.	9.00	– 16.00



#### Bio Suisse

Der Dachverband Bio Suisse ist ein Zusammenschluss von 33 kantonalen und regionalen Organisationen der ökologischen Landwirtschaft in der Schweiz, der am 1. September 1981 in Basel gegründet wurde.



Im Jahr 2011 haben 5618 Landwirtschafts-Betriebe nach den Regeln von Bio Suisse gearbeitet. Die Produkte der von Bio Suisse zertifizierten Produzenten können mit dem Gütesiegel Bio Suisse Knospe ausgezeichnet werden. Das Gütesiegel genießt in der Schweiz eine hohe Glaubwürdigkeit.

**QUALITI-KÜCHEN**

Qualiti Küchen  
Salinenstrasse 19  
4313 Möhlin  
Tel.: 061 / 851 00 57  
Mobil: 079 / 322 38 44  
E-Mail: info@qualiti-kuechen.ch  
Web: www.qualiti-kuechen.ch



**LIVEKOCHSHOW AN DER MÖGA** Freitag, Samstag und Sonntag  
Entdecken Sie neue Möglichkeiten mit den **Electrolux Profiline** Geräten.  
Wir freuen uns auf Sie!  
Zusätzlich 5% Mögarabatt auf alle Electrolux Geräte und auf unsere Küchen bis Ende 2016

**VIEL GLÜCK**  
BEI DER NIETENVERLOSUNG!

UND GEWINNEN SIE UNTER ANDEREM  
EINEN CITY LINE 43" TV VON GRUNDIG!

SPONSORED BY:  
**EURONICS** Radio TV Blaser  
Weidenpark 1 • 4313 Möhlin • Tel 061 851 11 79 • www.blaser-tv.ch  
MIT **GRUNDIG**

2016 MÖGA ZIRKUS  
MÖHLINER 2000-2016 GEMEINSCHAFTSSTELLUNG

**RUTHER ELEKTRO TELEMATIK**

Besuchen Sie uns an der **MÖGA 2016** im Zelt D4.  
Wir freuen uns auf Sie!

Rheinfelden 061 836 99 66  
Möhlin 061 851 51 66

zauberhafte Werbeideen!

**FISCHLER** Werbung | Grafikdesign  
Beschriftung | Digitaldruck  
Atelier Fischler AG | 4313 Möhlin | 061 851 31 37 | werbensiebesser.ch

la femme + CO

Starten Sie **JETZT** mit unserem **Erfolgsprogramm für Ihre Bikinifigur 2017!**  
Jeder Neukunde erhält ein kleines Geschenk.

Lilli Heer  
Löwenhof 1, 4313 Möhlin  
Telefon 061 831 11 83

info@la-femme.ch  
www.la-femme.ch

**DER NEUE FORD EDGE**

**SCHAUB AG BUUS** GARAGE & CARROSSERIE  
SCHAUB AG Garage & Carrosserie  
Bachweg 2, 4463 Buus  
061 841 17 58 www.schaubag.ch

## Studer Anwälte und Notare AG Vorsorgeausgleich in der Scheidung



lic. iur. Clemens Wymann,  
Rechtsanwalt und Notar

**In der Schweiz wird beinahe die Hälfte aller geschlossenen Ehen wieder geschieden. Viele Gedanken machen sich die Scheidungswilligen um die Betreuung der Kinder, Unterhaltszahlungen und die Aufteilung des gemeinsamen Vermögens (Güterrecht). Von den Ehegatten wird aber der Frage des Vorsorgeausgleichs oft wenig Beachtung geschenkt. Dieser bildet in jeder Scheidung einen separaten Punkt, welcher besonderen Regelungen unterliegt. Eben diese gesetzlichen Bestimmungen werden auf den 1. Januar 2017 einer Revision unterzogen. Dies soll zum Anlass genommen werden, den Vorsorgeausgleich in der Scheidung näher zu beleuchten.**

### I. Allgemeines

Ist vom Vorsorgeausgleich in der Scheidung die Rede, sind einzig die Leistungen der beruflichen Vorsorge der 2. Säule gemeint. Vom Vorsorgeausgleich erfasst sind jeweils sowohl die obligatorischen als auch die überobligatorischen Beiträge. Geteilt werden sämtliche Austrittsleistungen inklusive Guthaben auf Freizügigkeitskonten und bereits getätigten Vorbezügen für Wohneigentum (sog. WEF-Vorbezug).

Guthaben der Ehegatten aus AHV/IV und den Säulen 3a und 3b sind nicht Gegen-

stand des hier diskutierten Vorsorgeausgleichs. Die AHV-Guthaben werden von den Ausgleichskassen auf Antrag oder spätestens bei der Pensionierung automatisch geteilt. Die Guthaben der Säulen 3a und 3b fallen grundsätzlich unter das Güterrecht. Auf diese beiden Säulen der Altersvorsorge wird vorliegend deshalb nicht mehr weiter eingegangen.

### II. Neuerungen ab 1. Januar 2017

#### 1. Scheidung vor der Pensionierung a. Grundsatz der hälftigen Teilung

Das bisherige Recht sah vor, dass die während der Ehe erworbenen Austrittsleistungen bei einer Scheidung zwischen den Ehegatten hälftig geteilt werden. Jeder Ehegatte hatte somit Anspruch auf die Hälfte des vom jeweils anderen Ehegatten während der Ehe angehäuften Vorsorgeguthabens. Geteilt wurden die Austrittsleistungen im Zeitpunkt der Scheidung, also wenn ein rechtskräftiges Scheidungsurteil vorlag.

Auch unter dem neuen Recht sollen die Vorsorgeguthaben der Ehegatten grundsätzlich hälftig geteilt werden. Neu soll aber nicht mehr der Zeitpunkt der Scheidung Stichtag für die Berechnung der Austrittsleistungen sein. Vielmehr werden nur noch die Austrittsleistungen, welche die Ehegatten bis zur Einleitung des Scheidungsverfahrens angespart haben, geteilt. Das verhindert in erster Linie, dass der ausgleichsberechtigte Ehegatte das Verfahren hinauszögert, um länger an der beruflichen Vorsorge des anderen Ehegatten teilhaben zu können. Ausserdem sind mit der neuen Regelung die genauen Austrittsleistungen der Ehegatten bekannt. Unter dem bisherigen Recht musste eine Schätzung vorgenommen werden, wann das Scheidungsverfahren abgeschlossen sein würde. Auf diesen Zeitpunkt wurden die Guthaben berechnet und auf Grundlage dieser Berechnung die Teilung vorgenommen. Dieses Vorgehen wurde oft als ungenau kritisiert und die neue Regelung soll diese Ungenauigkeit nun ausräumen.

**b. Ausnahmen von der hälftigen Teilung**  
Unter dem bisher geltenden Recht konnten die Ehegatten nur in gegenseitigem Einverständnis auf diese hälftige Teilung der Austrittsleistung verzichten und dies auch nur dann, wenn eine entsprechende Alters- und Invalidenvorsorge des ausgleichsberechtigten Ehegatten auf andere Weise gewährleistet war. Das Gericht konnte ausserdem auch gegen den Willen der Ehegatten eine Teilung ganz oder teilweise verweigern, wenn eine hälftige Teilung offensichtlich unbillig war.

Die Möglichkeit, dass die Ehegatten auf die hälftige Teilung der Austrittsleistungen verzichten, sieht auch das neue Recht vor. Die Ehegatten müssen sich wie unter dem bisherigen Recht über den Verzicht einig sein. Ausserdem muss eine angemessene Vorsorge des ausgleichsberechtigten Ehegatten weiterhin gewährleistet sein. In Frage kommt hier vor allem die Situation, in der keiner der Ehegatten seine Erwerbstätigkeit während der Ehe eingeschränkt hat und deshalb keine ehebedingten Nachteile auszugleichen sind. Denkbar ist ein Verzicht auf die hälftige Teilung ausserdem, wenn der berechtigte Ehegatte die Möglichkeit haben wird, nach der Scheidung selber eine angemessene Vorsorge aufzubauen. Auf die hälftige Teilung kann aber nicht verzichtet werden, indem eine unangemessene Vorsorge zum Beispiel durch höhere Unterhaltszahlungen oder eine grosszügigere Verteilung des gemeinsamen Vermögens ausgeglichen wird. Mit dieser Neuregelung soll die bisherige Regelung gelockert werden.

Das Gericht hat weiterhin die Möglichkeit, auch gegen den Willen der Ehegatten dem berechtigten Ehegatten weniger als die Hälfte der Austrittsleistung zuzusprechen. Voraussetzung dafür ist, dass wichtige Gründe vorliegen. Solche wichtigen Gründe sind zum Beispiel die wirtschaftlichen Verhältnisse nach der Scheidung oder das Vorsorgebedürfnis der Ehegatten (insbesondere unter Berücksichtigung des Altersunterschieds). Die neue Regelung ist auch

**FIECHTER**  
 Alternativ-Energien Oel-Gasfeuerungen  
**HEIZUNGEN AG**

**4313 Möhlin**  
 Tel. 061 851 17 17

**4463 Buus**  
 fiechter-heizungen.ch



**G.Schlatter GmbH**

Sanitär | Spenglerei / 4313 Möhlin / Tel 061 851 10 34 / g-schlatter.ch



**Unsere Mitarbeiterin empfiehlt**  
 Yvonne Joos

Rundum versorgt mit Ihrer ganz persönlichen Mischung aus Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen. Halten Sie Ihren Stoffwechsel im Gleichgewicht.

Als **Unterstützung** einer schul- oder komplementärmedizinischen Therapie.

Die persönliche Mischung eignet sich für alle Altersgruppen - von Kindern bis Senioren.

**Präventiv** zur Aufrechterhaltung des Wohlbefindens.  
**Therapeutisch** zur Behebung eines Stoffwechselungleichgewichts, das sich in Müdigkeit oder Energielosigkeit äussern kann.

Unsere Mitarbeiterinnen führen ein Beratungsgespräch. Ihre persönliche Lebenssituation, Ihr Lebensstil, Ihre Essgewohnheiten und Ihre Gesundheitssituation werden erfasst.

Mit Burgerstein microcare kann Ihre gesundheitserhaltende Nährstoffmischung dem jeweiligen Bedarf angepasst werden.

**Apotheke, Möhlin**

Apotheke Möhlin AG  
 Verwalterin: Ursula Frei  
 Hauptstrasse 64  
 4313 Möhlin

Kontakt  
 Tel. 061 851 40 40  
 Fax 061 851 30 50  
 contact@apomoehlin.ch

**Ihre Raumgestalterin**

**W+**  
 Wohnraum Plus

WohnraumPlus  
**Anita Kym**  
 diplomierte Raumgestalterin  
 4313 Möhlin  
 Tel. +41 61 851 46 06  
 www.wohnraumplus.ch



**Ihr Schreinermeister**

**TK**

Schreinerei Kym  
**Tobias Kym**  
 eidg. diplomierter Schreinermeister  
 4313 Möhlin  
 Tel. +41 61 851 19 45  
 www.schreinereikym.ch

**STUDER**

ANWÄLTE UND NOTARE AG

www.studer-law.com

**Büro Laufenburg**  
 Hintere Bahnhofstr. 11A  
 5080 Laufenburg  
 Tel. 062 869 40 69  
 Fax: 062 869 40 60

**Büro Frick**  
 Bahnhofplatz 1  
 5070 Frick  
 Tel. 062 871 34 33  
 Fax: 062 869 40 60

**Büro Möhlin**  
 Bahnhofstr. 77  
 4313 Möhlin  
 Tel. 061 855 70 70  
 Fax: 061 855 70 77

**Büro Sursee**  
 Surentalstrasse 10  
 6210 Sursee  
 Tel. 041 929 69 00  
 Fax: 041 929 69 09

Ihre Partner im Notariat, im Erbrecht sowie im bäuerlichen Bodenrecht.

hier dem bisherigen Recht sehr ähnlich. Ziel ist es, das Recht zu lockern und dem Gericht einen grösseren Ermessensspielraum zu geben, indem anstelle einer offensichtlichen Unbilligkeit der hälftigen Teilung nur noch wichtige Gründe gegen die hälftige Teilung sprechen müssen.

Neu kann das Gericht dem berechtigten Ehegatten auch mehr als die Hälfte der gemeinsamen Austrittsleistung zusprechen, wenn dieser nach der Scheidung gemeinsame Kinder betreut und der pflichtige Ehegatte auch nach der überhälftigen Teilung weiterhin über eine angemessene Vorsorge verfügt. Damit soll berücksichtigt werden, dass der (Wieder-)Einstieg in das Berufsleben nach der Scheidung für den Elternteil, der die Kinder betreut, oft schwierig ist und in der Zeit der Stellensuche kein Vorsorgeguthaben erworben werden kann.

Mit der Lockerung der Voraussetzungen für den Verzicht auf eine hälftige Teilung der Austrittsleistungen soll dem Vorsorgeausgleich bei der Scheidung mehr Flexibilität gegeben werden. Die Möglichkeit der überhälftigen Teilung soll ausserdem die Position des nichterwerbstätigen Ehegatten stärken, indem auch eine Vorsorgelücke, die nach der Ehe durch die Betreuung der Kinder entsteht, beim Vorsorgeausgleich beachtet werden kann.

### 2. Scheidung nach der Pensionierung

Nach dem bisherigen Recht fand keine Teilung des Vorsorgeguthabens mehr statt, wenn bereits ein Vorsorgefall eingetreten war, wenn also einer oder beide Ehegatten bereits pensioniert waren oder eine Invalidenrente bezogen. Der pflichtige Ehegatte, der bereits eine Rente erhielt, musste dem berechtigten Ehegatten dann eine «angemessene Entschädigung» bezahlen. Diese Entschädigung wurde wenn möglich in Form einer einmaligen Kapitalleistung vorgenommen. Oft musste aber eine monatliche Rente zugesprochen werden, weil für eine Kapitalabfindung nicht genügend Vermögen vorhanden war. Auf Guthaben des ausgleichspflichtigen Ehegatten, welches bei einer Vorsorgeeinrichtung lag, konnte nicht zugegriffen werden. Eine solche Rente hatte den Nachteil, dass sie

erlosch, wenn der pflichtige Ehegatte verstarb. So konnte es sein, dass dem berechtigten Ehegatten ein Grossteil oder sogar das gesamte Renteneinkommen wegfiel.

Neu werden die Vorsorgeleistungen auch dann geteilt, wenn einer oder beide Ehegatten bereits vor der Einleitung des Scheidungsverfahrens pensioniert wurden. Wegweisend für den Entscheid des Gerichts soll dabei der Grundsatz der hälftigen Teilung des Vorsorgeguthabens bleiben. Das Gericht ist aber nicht mehr an starre Berechnungsweisen gebunden, sondern entscheidet nach Ermessen. Berücksichtigt werden muss dabei vor allem die Dauer der Ehe und das Vorsorgebedürfnis der Ehegatten. Bei der Teilung sind verschiedene Konstellationen denkbar:

Wird das Altersguthaben dem pensionierten Ehegatten in Form einer Rente ausbezahlt und ist der ausgleichsberechtigte Ehegatte selber noch nicht pensioniert, wird ihm sein Anspruch auf die eigene Vorsorgeeinrichtung überwiesen. Das Guthaben aus dem Vorsorgeausgleich wird dem berechtigten Ehegatten dann bei seiner Pensionierung zusammen mit dem selber erwirtschafteten Guthaben als Rente oder Kapitalleistung ausbezahlt. Abgesehen von der Berechnung der auszugleichenden Summe wird in diesem Fall der Vorsorgeausgleich also gleich abgewickelt wie bei einer Scheidung vor der Pensionierung.

Hat auch der berechtigte Ehegatte das Rentenalter erreicht, wird ihm der Vorsorgeausgleich direkt in Form einer Rente ausbezahlt. Diese Rente steht ihm unabhängig vom Tod des pflichtigen Ehegatten zu, da die Rente direkt von einer Vorsorgeeinrichtung geleistet wird. Das soll die Position des berechtigten Ehegatten gegenüber dem bisherigen Recht stärken. Ausgegangen wird auch in dieser Situation immer von einem Guthaben in Form eines Kapitals. Dieses Kapital wird dann aufgrund der statistischen Lebenserwartung in eine Rente umgewandelt. Da die Ehegatten in der Regel unterschiedlich alt sind und Frauen statistisch eine höhere Lebenserwartung haben als Männer, kann eine hälftige Teilung trotzdem unterschiedlich hohe Renten ergeben. Hierzu ein kurzes Beispiel:

Bei der Scheidung ist der Ehemann 70 Jahre alt und erhält eine Altersrente von CHF 2'000.00 monatlich. Die Ehefrau ist 65 Jahre alt und hat kein eigenes Vorsorgeguthaben. Das Gericht beschliesst, dass eine hälftige Teilung angemessen ist. Somit erhält der Ehemann nach der Scheidung eine monatliche Rente von CHF 1'000.00. Die Ehefrau ist jünger und hat eine höhere Lebenserwartung als der Ehemann. Sie wird deshalb länger eine Rente beziehen als der Mann. Das Kapital, das für die Auszahlung beider Renten zur Verfügung steht, ist aber gleich hoch. Da die Rente bei der Ehefrau voraussichtlich über einen längeren Zeitraum ausbezahlt wird, erhält sie monatlich nur CHF 930.00.

Die letzte mögliche Konstellation ist, dass bei der Pensionierung das Vorsorgeguthaben als Kapitalleistung ausbezahlt wurde. Kapitalleistungen werden grundsätzlich behandelt wie Einkommen und deshalb nach Massgabe des Güterrechts geteilt. Ins Güterrecht fällt aber nur das Renteneinkommen, das der Ehegatte bis zur Scheidung gehabt hätte, also der Teil der Kapitalleistung, welcher bis zur Scheidung ausbezahlt worden wäre, wenn eine Rente bezogen würde. Der Rest der Kapitalleistung ist Vorsorgekapital, dient also der Altersvorsorge nach der Scheidung. Hier ist die Situation wie unter dem alten Recht: Der Ausgleichsverpflichtete hat dem Ausgleichsberechtigten auf Basis des errechneten Vorsorgekapitals eine angemessene Entschädigung zu bezahlen. Wird die Entschädigung in Form einer Rente ausgerichtet, erlischt der Anspruch mit dem Tod des Ausgleichsverpflichteten.

### 3. Weitere Neuerungen

Ab dem 1. Januar 2017 sind die Vorsorge- und Freizügigkeitseinrichtungen gesetzlich dazu verpflichtet, periodisch ihre Bestände an die Zentralstelle 2. Säule zu melden. Da eine solche Stelle bisher nicht existierte, war es möglich, dass in Scheidungen Vorsorge- oder Freizügigkeitguthaben absichtlich verschwiegen oder schlichtweg vergessen wurden. Mit der neuen Meldepflicht können Gerichte, welche eine Scheidung zu beurteilen haben, bei der Zentralstelle nachfragen und erhalten so Auskunft über das gesamte

# Vor 60 Jahren

## Was unsere Grosseltern erlebten

Großfrüchtige  
**Erdbeeren**  
in verschiedenen Sorten  
**Monats-Erdbeeren**  
**Silberzwiebeln**  
(Setzlinge und Setz Zwiebeln)  
empfehlen höflich  
**Jost & Zihlmann**  
Gartenbau, Möhlin  
Tel. 88 11 07

**BMW 54**  
250 ccm,  
mit Doppelsitz.  
In sehr gutem Zustande  
**Fr. 1.500.—**  
**Garage EGLI**  
OPEL-Vertretung  
**Rheinfelden**  
Tel. 87 51 31

**Möhlin.** Die FLUOR-Vergiftung, die unsere Landschaft heimsucht findet nach wie vor in der Schweizerpresse Beachtung und Verständnis. Man ist sogar empört darüber, daß die so verheerend wirkende Vergiftung im Bundeshaus nicht die erwartete rasche Hilfe und Unterstützung findet. Wir wissen ja alle zur Genüge, daß Amtsstellen nicht so rasch arbeiten, wohl etwa im Sinn des Sprichwortes „gut Ding will Weile haben“. Aber unterdessen geht viel zu Grunde an Kulturgut und materiellem Wert. Diese Woche interessierte sich auch das Fernsehen um die Sache. Die Aufnahmen sind gemacht und werden kommenden Donnerstagabend in der Tele-Tagesschau wiedergegeben. Hoffentlich tragen die trüben Bilder dazu bei, daß man endlich Verständnis für unsere Lage findet.

**Möhlin.** Gestern Montagabend erhielten wir militärische Einquartierung. Eie Flab-Rekrutenschule wird hier einige Tage in der Verlegung bleiben. Wünschen den Feldgrauen guten Dienst und nebenbei viel frohe Stunden in unsern Mauern!

**Unteres Fricktal.** (Eing.) Demnächst wird in verschiedenen Ortschaften unserer Gegend in jede Haushaltung ein AMBROSIA-Handtuchgutschein verteilt. Zusätzliche AMBROSIA-Punkte sind erhältlich beim Einkauf von Ambrosiaöl und Ambrosiafett. Für 24 solcher Punkte, die an die Firma Ernst Hürlimann, Oele und Fette in Wädenswil einzusenden sind, erhält der Einsender ein schönes halbleinenes Handtuch. Jede Hausfrau sollte diese günstige Gelegenheit benützen, die es ihr ermöglicht, von nun an beim Einkauf des seit Jahrzehnten bekannten Speiseöles und Kochfettes AMBROSIA in den Besitz eines oder mit der Zeit von mehreren Handtüchern zu gelangen.

**Cinéma Löwen Möhlin**

**Freitag bis Sonntag**

je 20.30 Uhr — Sonntag auch 14.30 Uhr

## Die glücklichsten Tage meines Lebens

Dies ist der Film, der Sie begeistern wird!



Eine bezaubernde und hinreißende Katharine Hepburn. Rossano Brazzi, ein Mann, der die Phantasie jeder Frau anregen muß. David Lean, der Regisseur, der die Schönheiten Venedigs in überwältigender Weise lebendig werden läßt.

In der einzigartigen Atmosphäre Venedigs entstand eine zwischen Weinen und Lachen schwebende, wunderbare Liebesgeschichte

Ein Film im Zeichen des Glücks!

**JUGENDLICHE HABEN KEINEN ZUTRITT!**

Jeden Dienstagabend und Mittwochmorgen die feinsten  
**Blut- und Leberwürste**  
nach Burenart  
empfehlen höflich  
J. Stalder, Metzgerei  
Ribur-Möhlin Tel. 88 13 24

## Großer Rheinfelder Warenmarkt

Samstag, den 6. Oktober. Beginn 10 Uhr vormittags

Sonntag, den 7. Oktober. Beginn 11 Uhr vormittags

Über 70 Verkaufsstände  
Budenstadt  
Grosse Tombola

## GUT ZU WISSEN

## MÖGA ZETTE

Nr. 3/2016

Vorsorgekapital der sich scheidenden Ehegatten. So wird sichergestellt, dass bei einer Scheidung alle Vorsorgeguthaben berücksichtigt werden.

Für ausgleichsberechtigte Ehegatten, welche selber keiner Vorsorgeeinrichtung angehören, ist neu vorgesehen, dass die Auf-fangeinrichtung BVG dazu verpflichtet ist, den vom ausgleichspflichtigen Ehegatten übertragenen Betrag anzunehmen. Bisher konnte in diesem Fall die Leistung nur an eine Freizügigkeitseinrichtung übertragen werden. Bei diesen kann jedoch keine Auszahlung des Guthabens in Form einer Rente verlangt werden. Neu kann somit von der Auffangeinrichtung bei der Pensionierung die Umwandlung und Auszahlung des Guthabens in Form einer Rente verlangt werden.

### 4. Übergangsregelung

Die beschriebenen neuen gesetzlichen Regelungen treten am 1. Januar 2017 in Kraft. Das neue Recht ist somit anwendbar bei allen Scheidungsverfahren, welche nach diesem Datum eingeleitet werden. Zusätzlich ist das neue Recht massgeblich, wenn das Scheidungsbegehren zwar vor dem 1. Januar 2017 eingereicht worden ist, aber das Gericht noch nicht darüber entschieden hat.

Vom neuen Recht profitieren können ausserdem ausgleichsberechtigte Ehegatten, die bereits geschieden wurden und denen eine vom ausgleichspflichtigen Ehegatten zu bezahlende Rente zugesprochen wurde. Bis zum 31. Dezember 2017 können diese unter Umständen die Umwandlung ihrer Rente in eine Rente nach neuem Recht beantragen. So können auch bereits ge-

schiedene Ausgleichsberechtigte von der lebenslangen Rente profitieren, welche von der Vorsorgeeinrichtung ausgerichtet wird und vom Tod des ausgleichspflichtigen Ehegatten unabhängig ist. Damit eine Umwandlung möglich ist, muss die Rente dem ausgleichsberechtigten Ehegatten auf unbestimmte Zeit bzw. bis zu seinem Tod zugesprochen worden sein. Eine Umwandlung ist darüber hinaus nur vor dem Tod der ausgleichspflichtigen Person möglich.

Für Fragen und persönliche Auskünfte zum Vorsorgeausgleich bei Scheidung steht Ihnen die Studer Anwälte und Notare AG gerne zur Verfügung.

**Studer Anwälte und Notare AG**

Bahnhofstrasse 77, 4313 Möhlin

Tel.: 061 855 70 70, Fax: 061 855 70 77

E-Mail: [office@studer-law.com](mailto:office@studer-law.com)

## GUT ZU WISSEN

### Das Wesentliche an einer Werbeidee ist der Unterschied

Wer werben möchte, hat eine ziemlich genaue Vorstellung davon, was er will, kann dies aber nicht immer leicht vermitteln. Es sind Bilder im Kopf, Vorstellungen oder Eindrücke, denen die definitiven Formen und Konturen fehlen. Natürlich will er mit der Umsetzung nichts zu tun haben. Er hat sein Tagesgeschäft, seine eigene Arbeit. Deshalb übergibt er den Auftrag als gesamtes Paket, verfolgt die einzelnen Entwicklungsschritte und möchte sich auf keinen Fall um die Details kümmern müssen. Selbstverständlich wünscht er sich, dass die Werbeaktion erfolgreich ist. Genau auf diese Bedürfnisse hat sich das Atelier Fischler AG ausgerichtet. Es ist ein gutes Gefühl, das Gespräch unkompliziert auf Augenhöhe zu führen. Man wird verstanden. Skizzen und Entwürfe helfen, Ideen zu visualisieren, gemeinsam weiterzuentwickeln und dem Vorstellungsvermögen auf die Sprünge zu helfen.



Eine der Spezialitäten der Agentur sind originelle Ideen. Sie entstehen aus der Bereitschaft, alles zu hinterfragen, einen Aspekt immer noch aus einem anderen Winkel zu betrachten und bei der Schaffung der konzeptionellen Grundlagen auch aussergewöhnliche Gedanken nicht auszuschliessen. Die Fähigkeit, immer den richtigen Einfall zu haben, zu wissen, was interessiert, welcher Standort der optimale ist, welches Medium sich am besten eignet und was eine Extraportion Aufmerksamkeit weckt, zieht sich wie ein roter Faden durch alle Arbeiten. Ein gutes Beispiel sind die Entwicklungen von Logos für die verschiedensten

Branchen und Organisationen. Jedes Logo verfügt über einen sehr ausdrucksstarken Charakter und zeigt ein interessantes Detail, welches die Individualität oder das Differenzierungsmerkmal intelligent unterstreicht. Dieselbe kreative Handschrift findet man in Autobeschriftungen, Leuchtreklamen, Baustellentafeln, Flyers, Prospekten, Zeitungsbeilagen, Messeständen – einfach quer durch alle Werbemittel.

**Atelier Fischler AG**

**Werbung | Grafikdesign | Beschriftung**

Bata-Park 1 | 4313 Möhlin | 061 851 31 37

[werbensebesser.ch](http://werbensebesser.ch)

## Rezepte im September Fettuccine mit Kürbis und Maronen

Im Herbst liegt Veränderung in der Luft, auch auf den Speiseplänen. Während einige Sommerfrüchte ihren großen Abschiedsauftritt geben, klopfen die ersten Herbstboten schon leise an unsere Küchentüren. Gute Nachrichten gibt es für Wild- und Muschelfans: Die Saison ist hiermit wieder eröffnet!

Dass der September die Verbindung zwischen Sommer und Herbst darstellt, erkennt man aber auch daran, dass jetzt wieder Maronen von den Bäumen purzeln und auch andere Nüsse sich langsam auf unseren Märkten breit machen.

### Rezept für 4 Portionen

- 60 g getrocknete physalis
- 200 g rote Zwiebeln
- 1 rote Chilischote
- 1 Butternusskürbis, (ca. 700 g)
- 200 g Kräuterseitlinge
- 2 El Zucker
- 200 g Maronen
- Salz, Pfeffer
- 200 ml Orangensaft, (frisch gepresst)
- 2 El Olivenöl
- 30 g Butter
- 300 g Fettuccine, (ersatzweise Tagliatelle)
- 12 Stiele Thymian



### Zubereitung

1. Physalis in 100 ml warmem Wasser einweichen. Zwiebeln je nach Größe vierteln oder sechsteln. Chili putzen und mit den Kernen in feine Ringe schneiden. Kürbis längs halbieren, mit einem Löffel das weiche Innere und die Kerne herauskratzen. Kürbis schälen, längs in 2 cm breite Streifen schneiden. Streifen schräg in 2 cm große Stücke schneiden. Kräuterseitlinge putzen und schräg in 1 cm dicke Scheiben schneiden.



2. Zucker in einem breiten gusseisernen Topf bei mittlerer Hitze hellbraun karamellisieren, Maronen, Chili, Kürbis und Zwiebeln unterrühren, mit Salz und Pfeffer würzen. Mit Orangensaft und 100 ml Wasser ablöschen und zugedeckt bei mittlerer Hitze 10 Minuten garen. Physalis in einem Sieb abtropfen lassen und zu dem Kürbisgemüse geben.

3. Öl in einer breiten beschichteten Pfanne erhitzen, Kräuterseitlinge darin bei mittlerer Hitze 3-4 Minuten braten, dabei erst wenden, wenn die Bratseite goldbraun ist, mit Salz und Pfeffer würzen. 10 g Butter zugeben und unterrühren.

4. Nudeln in reichlich kochendem Salzwasser nach Packungsanweisung bissfest garen, in ein Sieb gießen und abtropfen lassen, dabei 150 ml Nudelwasser auffangen. Inzwischen Thymianblättchen abzupfen und fein hacken. Thymian zum Kürbisgemüse geben. Restliche Butter, Nudeln und Nudelwasser mit dem Kürbisgemüse verrühren und in ca. 2 Minuten bei starker Hitze sämig einkochen lassen, mit Pfeffer würzen. Auf vorgewärmten Tellern sofort servieren.

### Zeit

25 min  
plus Garzeit 30 Minuten

### Nährwerte

pro Portion  
562 kcal  
15 g Eiweiß  
13 g Fett  
91 g KH

Quelle: <http://www.essen-und-trinken.de>

## Man kann nicht nur Gemüse dämpfen! Orangen-Karamell-Flan



### Flan

- 5 dl Milch
- 50 g Zucker
- 1 Vanilleschote, aufgeschnitten
- 3 Eier, verquirlt

### Zubereitung

1. Für die Sauce den Zucker in einer Pfanne hellbraun karamellisieren, mit dem Orangensaft ablöschen, auf die Hälfte einkochen lassen.

2. Den Boden der Förmchen mit der Orangen-Karamell-Sauce bedecken.

3. Milch, Zucker, abgestreiftes Vanillemark und Vanilleschote in einer Pfanne auf 40°C erwärmen. Vanilleschote entfernen. Die Milch langsam unter die Eier rühren. In die Förmchen füllen.

Gutes Essen macht Freude. Mit einem Steamer zaubern Sie sich ohne grossen Aufwand in 15 Minuten ein Gourmet-Desert auf den Teller und ein Lächeln auf die Lippen.

### Rezept für 6 Stück

Flan Förmchen, Ø7cm

### Sauce

- 60 g Zucker
- 1 dl Orangensaft

4. Die Förmchen im gelochten Garbehälter in Auflage 2 in den Kalten Garraum schieben. Rezept starten. Dämpfen 90°C, 25 Minuten. Erkalten lassen.

5. Den Rand der Flans mit einem Messer vorsichtig lösen, auf Teller stürzen, mit Orangesauce umgießen.

Das Qualitäts-Küchen-Team wünscht Ihnen einen guten Appetit.



### Qualiti Küchen

Salinenstrasse 19 | 4313 Möhlin  
Tel. 061 851 00 57 | Mobil 079 322 38 44  
[www.qualiti-kuechen.ch](http://www.qualiti-kuechen.ch)

## WIR GRATULIEREN

### Die Oberdorf-Geschäfte in Möhlin feierten

Verschiedene Geschäfte in der «Einkaufskurve» im Oberdorf von Möhlin hatten am Samstag, 3. September Grund zum Feiern. Leuchtend rote Luftballons machten auf die Aktion aufmerksam. Die Oberdorf-Apotheke und Optik Meyer blicken jeweils auf 35 Jahre Firmengeschichte zurück, Derrer Bodenbeläge und Garage Stocker sogar auf deren 60. Zusammen mit dem Coiffeursalon New Style luden sie die Bevölkerung zum Tag der offenen Türe ein.

Verschiedene Attraktionen der Geschäfte wurden von einem zahlreichen, interessierten Publikum begutachtet. Ob kostenloses Haarstyling durch die Crew vom Coiffeur-



salon New Style, Tee-Verkosten neben dem Glücksrad der Apotheke, Besichtigung der neuesten Citroën-Modelle bei der Garage Stocker, oder testen der schicken Brillenmodelle bei Optik Meyer, jeder fand etwas Passendes. Neben einem geschäftsübergreifenden Schaufenster-Wettbewerb fand

vor allem Derrers Strassenbeizli Anklang dank Suppe mit Spatz, erfrischenden Getränken sowie Kaffee und Kuchen, untermalt vom fast schon traditionellen Drehörgelimann.

> Weiter auf Seite 31





Fortsetzung von Seite 29 > **Die Oberdorf-Geschäfte in Möhlin feierten**



Tee-Rätsel und Glücksrad sorgen für Betrieb bei der Apotheke



Einmal etwas Neues: Haarstyling im Optikergeschäft...

Das Wichtigste aber war der persönliche Kontakt mit der Bevölkerung und ein grosses Dankeschön an die treue Kundschaft! Mit diesem Anlass zeigten die Geschäfte ihren Kunden auch wieder, wie bequem es eigentlich ist, sich in nächster Nähe kompetent und vielseitig beraten zu lassen, ohne grosse Anfahrtswege und Parkprobleme.

**Die Jubilare**



Optik Meyer, seit 35 Jahren

- Die Wettbewerbsgewinner:**
- 1. Preis (Körperpflege-Korb)**  
Lenny Von Arx, Hellikon
  - 2. Preis (Wetterstation)**  
Thomas Hohler, Zuzgen
  - 3. Preis (Haarpflege-Korb)**  
Susanne Wirthlin, Möhlin

**Gratis Speis und Trank zugunsten von JAM**

Das aufgestellte Kässeli füllte sich erfreulicherweise mit Spendengeldern in der Höhe von 570 Franken, ein bestimmt willkommener «Zustupf» für die Jugendarbeit Möhlin.



Oberdorf-Apotheke, seit 35 Jahren



Derrer Bodenbeläge, seit 60 Jahren



New Style, seit 16 Jahren



Stocker Garage, seit 60 Jahren



«Sag mal, Liebster, jetzt sind wir schon 15 Jahre verlobt, meinst Du nicht auch, daß wir endlich heiraten sollten?» «Du hast recht, aber wer nimmt uns denn jetzt noch?»

«Hat diese Medizin schlimme Nebenwirkungen?», fragt Oliver den Arzt. «Allerdings», sagt der Arzt, «morgen kannst du wieder in die Schule gehen!»

Ein Mann und eine Frau gehen campen, bauen ihr Zelt auf und schlafen ein.

Nach einigen Stunden weckt der Mann die Frau auf und meint: «Schau gerade hinauf in den Himmel und sage mir, was du siehst.» Die Frau sagt: «Ich sehe Millionen von Sternen.»

Der Mann fragt: «Und was denkst du jetzt?»

Die Frau überlegt eine Minute: «Astronomisch gesehen sagt es mir, dass da Millionen von Galaxien und möglicherweise Billionen von Planeten sind. Astrologisch

sagt es mir, dass der Saturn im Löwen steht. Theologisch sagt es mir, es ist offensichtlich, dass der Herr allmächtig ist und wir alle klein und unbedeutend sind. Meteorologisch scheint es so, als hätten wir morgen einen wunderschönen Tag. Und was sagt es dir?»

Der Mann ist für einen Moment still und sagt dann: «Praktisch gesehen sagt es mir, jemand hat unser Zelt geklaut.»

Auf dem ersten Blick erkennen Sie zwei identische Bilder. Es haben sich jedoch sechs Fehler eingeschlichen. Wer findet sie?

Originalbild



Fehlerbild



MÖGA 2016 Werbung an der Riburgerstrasse

- Auflösung:**
1. Oben links, Baumblätter
  2. Oben links, Hausnummer
  3. Unten links, Blumenbeete
  4. Oben rechts, Jahrszahl MÖGA
  5. Oben rechts, Fahne Zirkuszelt
  6. Mitte rechts, Foto Plakat



P. Hürzeler © www.lid.ch

**35 Jahre Optik Meyer – Eine Erfolgsstory**

Die Idee eines eigenen Optik-Fachgeschäfts wird 1981 umgesetzt und Optik Meyer feiert seine Eröffnung. Andreas Meyer beweist Durchhaltevermögen und kann nun bereits auf eine 35-jährige, erfolgreiche Geschäftstätigkeit zurück blicken. Vom ausführlichen Sehtest über die Auswahl der Brille und Gläser, bis hin zur sorgfältigen Fertigstellung Ihrer Brille in unserer Werkstatt, erhalten Sie alles aus einer Hand! Dank modernster Technik kombiniert mit feinsten Handarbeit ist jede Brille ein besonderes Unikat und leistet Ihnen treue Dienste. Lassen Sie sich vom umfangreichen Angebot und unserem hervorragenden Service begeistern und profitieren Sie von der langjährigen Erfahrung unseres Traditionsunternehmens.



**Wir sagen DANKE!**

**35 Jahre** Optik Meyer heisst für Sie:  
**35% Rabatt** auf alle Brillenfassungen!  
**35 Tage** lang, vom 3. Sept. - 8. Okt. 2016

**Kostenloser Fahrservice**  
 Sie haben keine Möglichkeit zu uns an die Hauptstr. 123 in Möhlin zu kommen? Kein Problem – Wir kommen gerne zu Ihnen oder holen Sie zu Hause mit unserem Geschäftswagen ab.

**Öffnungszeiten**  
 Montag bis Freitag 08:30 – 12:00  
 14:00 – 18:30  
 Samstag 08:30 – 15:00

Unsere Parkplätze vor dem Geschäft (gegenüber der Oberdorf Apotheke) in Möhlin sind für Sie reserviert.

**Optik Meyer Möhlin GmbH**  
 Hauptstr. 123, 4313 Möhlin, 061 851 40 20,  
[brille@optik-meyer.ch](mailto:brille@optik-meyer.ch)



**Marco WYSS**  
 Augenoptiker



**Marceline VON ARX**  
 Augenoptikerin



**Andreas MEYER**  
 Augenoptiker

Mit seiner 19-jährigen Berufserfahrung sorgt er täglich frisch motiviert für das Wohl Ihrer Augen. In der Freizeit geniesst er seine Familie und fotografiert sehr gerne.

50% Pensum - 100% Einsatz! Dank modischem Flair und fachlicher Kompetenz sind Sie bestens beraten. Die Power-Mami liebt es fremde Länder zu erkunden.

Vor 35 Jahren eröffnete er die Firma Optik Meyer, in welche er viel Zeit und Herzblut investiert. Als Ausgleich ist er regelmässig als Läufer im Möhlinerwald unterwegs.

Wir sind an der MÖGA  
 (Möhliner Gewerbeausstellung)  
 vom 29.9. – 2.10.2016

**OPEN THE  
 FUTURE**

Smurfit Kappa Swisswell AG  
[smurfitkappa.ch](http://smurfitkappa.ch)  
[openthefuture.ch](http://openthefuture.ch)



## 3 Einfamilienhäuser Buus



### 6.5 Zimmer - Einfamilienhaus

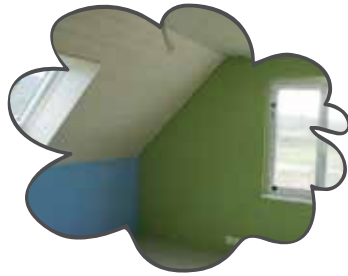
- Wohnfläche ca 167m<sup>2</sup>
- Carport mit Abstellraum
- Grundstück 419m<sup>2</sup> / 396m<sup>2</sup> / 396m<sup>2</sup>

MINERGIE-P\*

AB CHF 885'000.--



## Sanierungen & Umbauten



Gipser- & Malerarbeiten

## Bauland für EFH Hellikon

Grundstückfläche 923m<sup>2</sup>  
Wir beraten Sie gerne



## Wohn- und Geschäftshaus Laufenburg

### 5.5 Zi - Haus

- Wohnfläche 120m<sup>2</sup>
- Nutzfläche 376m<sup>2</sup>
- Grundstückfläche 755m<sup>2</sup>
- Laden-Atelier im EG
- Baujahr 1947 / 2012

CHF 750'000.--



RESERVIERT

## Reihen-Einfamilienhäuser Wegenstetten

- Grundstückflächen 386 / 192 / 205m<sup>2</sup>
- Wohnflächen 139 / 98 / 108m<sup>2</sup>
- Baujahr 2006



Anlagekosten CHF 595'000.--  
Brutto-Rendite 5.1%

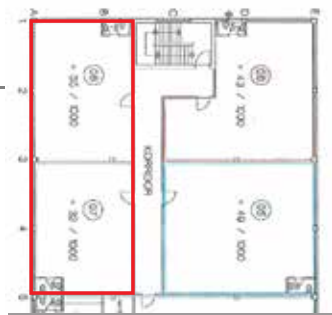
5.1%

495'000.--  
4.8%

498'000.--  
5.1%

## Rendite-Objekt Möhlin

Anlagekosten CHF 260'000.--  
Brutto-Rendite 7.5%



## Kompletter Neu- / Umbau



Ihr Ansprechpartner 061 855 28 28



Wir bauen Ihre Zukunft

www.gut-ag.ch  
info@gut-ag.ch



www.gimag-ag.ch  
info@gimag-ag.ch

Wir planen Ihre Zukunft